

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	I Teave	
	Komisjon	
2005/C 38/01	Euro vahetuskurss	1
2005/C 38/02	Hiina Rahvavabariigist pärit ülepoletatud (paagutatud) magneesiumoksiidi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste tollimaksude kehtivuse pikendamise kontrollmenetluse algatamise teadaanne	2
2005/C 38/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3611 — BORGWARNER/BERU) ⁽¹⁾	6
2005/C 38/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3646 — MABSA/BELGIAN STATE/BIAC/JV) ⁽¹⁾	6
2005/C 38/05	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3644 — VITERRA/DEUTSCHBAU) ⁽¹⁾	7
2005/C 38/06	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3659 — DRESDNER BANK/CETELEM/JV) ⁽¹⁾	7
2005/C 38/07	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3584 — HUTCHISON WHAMPOA/NORTH DN) — Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	8
2005/C 38/08	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3649 — FINMECCANICA/BAES AVIONICS COMMUNICATIONS) ⁽¹⁾	9
2005/C 38/09	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3735 — FINMECCANICA/AMS) — Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	10
2005/C 38/10	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3720 — BAES/AMS) ⁽¹⁾	11
2005/C 38/11	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3714 — BRIDGEPOINT/ATTENDO) — Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	12

2005/C 38/12	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.M.3723 — EQT/HEALTH CARE/CARE PARTNER/JV) — Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	13
2005/C 38/13	Eelteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3643 — SEPHORA/EL CORTE INGLES/JV) ⁽¹⁾	14



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Teave)

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

14. veebruar 2005

(2005/C 38/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2967	LVL	Läti latt	0,696
JPY	Jaapani jeen	136,2	MTL	Malta liir	0,4305
DKK	Taani kroon	7,4439	PLN	Poola zlott	4,011
GBP	Inglise nael	0,6873	ROL	Rumeenia leu	35 015
SEK	Rootsi kroon	9,0972	SIT	Sloveenia talaar	239,75
CHF	Šveitsi frank	1,5545	SKK	Slovakkia kroon	38,115
ISK	Islandi kroon	81,13	TRY	Türgi liir	1,7053
NOK	Norra kroon	8,4165	AUD	Austraalia dollar	1,6471
BGN	Bulgaaria lev	1,9559	CAD	Kanada dollar	1,596
CYP	Küprose nael	0,5831	HKD	Hong Kongi dollar	10,1138
CZK	Tšehhi kroon	30,069	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8093
EEK	Eesti kroon	15,6466	SGD	Singapuri dollar	2,1286
HUF	Ungari forint	244,27	KRW	Korea won	1 329,38
LTL	Leedu litt	3,4528	ZAR	Lõuna- Aafrika rand	7,8129

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Hiina Rahvabariigist pärit ülepõletatud (paagutatud) magneesiumoksiidi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste tollimaksude kehtivuse pikendamise kontrollmenetluse algatamise teadaanne

(2005/C 38/02)

Pärast teadaande⁽¹⁾ avaldamist **Hiina Rahvabariigist** (edaspidi "asjaomane riik") pärit ülepõletatud (paagutatud) magneesiumoksiidi impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete kehtivuse eelseisva lõppemise kohta sai komisjon taotluse vaadata need meetmed läbi nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96⁽²⁾ (edaspidi "algmäärus") artikli 11 lõike 2 alusel.

1. Läbivaatamistaotlus

Taotluse esitas 16. novembril 2004. aastal Eurometaux (edaspidi "taotluse esitaja") ühenduse tootjate nimel, kelle toodang moodustab olulise osa, käesoleval juhul üle 25 % ühenduse ülepõletatud (paagutatud) magneesiumoksiidi kogutoodangust.

2. Toode

Kontrollitav toode on Hiina Rahvabariigist pärit ülepõletatud (paagutatud) magneesiumoksiid (edaspidi "vaatlusalune toode"), mis kuulub praegu CN-koodi 2519 90 30 alla. CN-kood on esitatud ainult teavitamise eesmärgil.

3. Olemasolevad meetmed

Praegu kohaldatavad meetmed on nõukogu määrusega (EÜ) nr 360/2000⁽³⁾ kehtestatud lõplikud tasakaalustavad tollimaksud.

4. Läbivaatamise põhjused

Taotlus põhineb väitel, et meetmete kehtivuse lõppemine tingiks tõenäoliselt dumpingu ja ühenduse tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.

Algmääruse artikli 2 lõike 7 sätteid silmas pidades määras taotluse esitaja normaalväärtuse Hiina Rahvabariigi puhul käesoleva teadaande punkti 5.1 alapunktis d nimetatud asjakohase turumajandusriigi hinna põhjal. Dumpingu jätkumise väide põhineb selliselt arvatud normaalväärtuse võrdlusel vaatlusaluse toote ekspordihindadega, mis kehtivad ühendusse eksporditamisel.

Selle põhjal on arvatud dumpingumarginaal märkimisväärne.

Dumpingu kordumise suhtes väidetakse samuti, et eksport muudesse kolmandatesse riikidesse, s.t Ameerika Ühendriikidesse, toimub dumpinguhindadega.

Lisaks väidab taotluse esitaja, et tõenäoline on edasine kahjustav dumping. Sellega seoses esitab taotluse esitaja tõendid selle kohta, et meetmete kehtetuks muutumise korral tõenäoliselt

vaatlusaluse toote impordi hetketase tõuseks, kuna asjaomases riigis on olemas kasutamata tootmisvõimsus ja suured ülepõletatud (paagutatud) magneesiumoksiidi varud.

Lisaks sellele väidab taotleja, et kahju kõrvaldamine tuleneb peamiselt meetmete olemasolust ning et meetmete kehtetuks muutumise korral põhjustaks märkimisväärse koguses dumpinguhinnaga impordi jätkumine asjaomases riigist ühenduse tootmisharule tõenäoliselt edasist kahju.

5. Menetluskord

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leiab komisjon, et kontrollmenetluse algatamiseks on piisavalt tõendusmaterjali, ning algatab kontrollmenetluse kooskõlas algmääruse artikli 11 lõikega 2.

5.1. Dumpingu ja kahju tõenäosuse kindlakstegemise menetlus

Uurimisega tehakse kindlaks, kas meetmete kehtivuse lõppemine võib tõenäoliselt kaasa tuua dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise, või on see ebatõenäoline.

a) Väljavõtteline uuring

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud osapoolte ilmset suurt arvu, võib komisjon otsustada kohaldada väljavõttelist uuringut kooskõlas algmääruse artikliga 17.

i) Hiina Rahvabariigi eksportijate/tootjate väljavõtteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja vajadusel valimi moodustada, palutakse käesolevaga kõigil eksportijatel/tootjatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel teatada endast komisjonile ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja punktis 7 osutatud vormis järgmine teave:

— nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faks- ja/või teleksinumber ning kontaktisik,

— käive kohalikus vääringus ning ajavahemikul 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2004 ühendusse ekspordiks müüdüd vaatlusaluse toote maht tonnides,

⁽¹⁾ ELT C 215, 27.8.2004, lk 2.

⁽²⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1, viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

⁽³⁾ EÜT L 46, 18.2.2000, lk 1, viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 986/2003 (ELT L 143, 11.6.2003, lk 5.)

- vaatlusaluse toote käive kohalikus vääringus ning muudesse kolmandatesse riikidesse müüdnud maht tonnides ajavahemikul 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2004.
- äriühingute täpsed tegevusalad seoses vaatlusaluse toote tootmisega, vaatlusaluse toote maht tonnides, tootmisvõimsus ja investeeringud tootmisvõimsusesse ajavahemikul 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2004,
- kõigi vaatlusaluse toote tootmise ja/või müüki (eksport ja/või omamaine) kaasatud seotud äriühingute ⁽¹⁾ nimed ja täpsed tegevusalad,
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel,
- märge selle kohta, kas äriühing või äriühingud on nõus nende kaasamisega valimisse, mis eeldab küsimustikule vastamist ja nõustumist sellega, et nende vastuseid kohapeal uuritakse.

Selleks, et komisjon saaks teavet, mida ta peab vajalikuks eksportijate/tootjate valimi moodustamisel, võtab ta lisaks ühendust ekspordiriigi ametiasutustega ja mis tahes teadaolevate eksportijate/tootjate ühendustega.

ii) Importijate väljavõtteline uuring

Selleks, et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik ja vajadusel valimi moodustada, palutakse käesolevaga kõigil importijatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel teatada endast komisjonile ning esitada oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teadaande lõike 6 punkti b alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul ja lõikes 7 osutatud vormis järgmine teave:

- nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksi- ja/või teleksinumbrid ning kontaktisik,
- äriühingu kogukäive eurodes ajavahemikul 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2004,
- töötajate koguarv,
- äriühingu täpne tegevusala seoses vaatlusaluse tootega,
- Hiina Rahvabariigist pärit vaatlusaluse toote impordi maht ühendusesse ja ühenduses toimunud edasimüügi maht tonnides ja väärtus eurodes ajavahemikul 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2004,

- kõigi asjaomase toote tootmise ja/või müüki kaasatud seotud äriühingute ⁽¹⁾ nimed ja täpsed tegevusalad,
- mis tahes muu asjakohane teave, mis aitaks komisjoni valimi moodustamisel,
- märge selle kohta, kas äriühing või äriühingud on nõus nende kaasamisega valimisse, mis eeldab küsimustikule vastamist ja nõustumist sellega, et nende vastuseid kohapeal uuritakse.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab vajalikuks importijate valimi valimisel, võtab ta lisaks ühendust mis tahes teadaolevate importijate ühendustega.

iii) Valimite lõplik moodustamine

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad esitada mis tahes asjakohast teavet seoses valimite moodustamisega, peavad seda tegema käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti b alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Komisjon moodustab lõpliku valimi, olles konsulteerinud asjaomaste pooltega, kes on väljendanud oma soovi kuuluda valimisse.

Valimitesse kuuluvad äriühingud peavad vastama küsimustikule käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul ning tegema uurimise raames koostööd.

Kui ei toimu piisavat koostööd, võib komisjon teha oma järeldused kättesaadavate faktide põhjal vastavalt algmääruse artikli 17 lõikele 4 ja artiklile 18. Vastavalt käesoleva teadaande punkti 8 esitatud selgitusele võib kättesaadavatel andmetel põhinev järeldus olla asjaomase poole jaoks ebasoodsam.

b) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud ühenduse tootmisharule ja ühenduse tootjate ühendustele, valimisse kuuluvatele Hiina Rahvabariigi eksportijatele/tootjatele, eksportijate/tootjate ühendustele, importijatele, importijate ühendustele, keda on taotluses nimetatud või kes tegid koostööd käesoleva kontrollmenetluse aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimise raames, ning asjaomase ekspordiriigi ametiasutustele.

Igal juhul peaksid kõik huvitatud pooled võtma viivitamata faksi teel komisjoniga ühendust, et saada teada, kas nad on taotluses loetletud, ning vajaduse korral taotlema küsimustikku punkti 6 alapunkti a alapunktis i sätestatud tähtaja jooksul, arvestades seda, et käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaega kohaldatakse kõigi huvitatud poolte suhtes.

⁽¹⁾ Seotud äriühingute mõistet on selgitatud ühenduse tolliseadustiku rakendamist käsitleva komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklis 143 (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

c) Teabe kogumine ja poolte ärakuulamine

Kõigil huvitatud pooltel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada muud kui küsimustikuga hõlmatud teavet ja esitada tõendusmaterjali. Kõnealune teave ja täiendavad dokumendid peavad komisjoni jõudma käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud pooled ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles on aratoodud ärakuulamise konkreetsed põhjused. Taotlus tuleb esitada käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

d) Turumajandusriigi valik

Eelmise uurimise käigus kasutati normaalväärtuse kindlaksteegemiseks Hiina Rahvavabariigi puhul sobiva turumajandusriigina Türgit. Komisjon kavandab sel otstarbel kasutada jälle Türgit. Huvitatud pooltel palutakse käesolevaga kommenteerida kõnealuse valiku sobivust käesoleva teadaande punkti 6 alapunktis c sätestatud tähtaja jooksul.

5.2. Ühenduse huvide hindamise menetlus

Vastavalt algmääruse artiklile 21 ja juhul, kui dumpingu ja tekitatud kahju jätkumise või kordumise tõenäosus on põhjendatud, tehakse otsus selle kohta, kas dumpinguvastaste meetmete jätkamine või lõpetamine on vastuolus ühenduse huvidega. Seepärast võivad ühenduse tootmisharu, importijad, neid esindavad ühendused, kasutajate esindajad või tarbijaid esindavad organisatsioonid käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti a alapunktis ii sätestatud üldtähtaja jooksul endast teatada ja komisjonile teavet esitada, tingimusel et nad tõendavad, et nende tegevusala ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos. Pooled, kes on toiminud eelmises lauses kirjeldatud korra kohaselt, võivad taotleda enda ärakuulamist käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti a alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul, esitades konkreetsed põhjused, miks nad tuleks ära kuulata. Tuleks märkida, et artikli 21 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui see esitatakse koos faktiliste tõenditega.

6. Tähtajad

a) Üldtähtajad

(i) Pooltele küsimustiku taotlemiseks

Kõik huvitatud pooled, kes ei osalenud käesoleva läbi vaatamise aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, peaksid taotlema küsimustikku niipea kui võimalik, kuid hiljemalt 15 päeva pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(ii) Pooltele endast teatamiseks, küsimustiku vastuste ja mis tahes muu teabe esitamiseks

Kõik huvitatud pooled, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhitakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas asjaomane pool on endast teatanud eespool nimetatud ajavahe miku jooksul.

Valimisse kuuluvad äriühingud peavad esitama küsimustiku vastused käesoleva teadaande punkti 6 alapunkti b alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

(iii) Ärakuulamised

Peale selle võivad kõik huvitatud pooled sama 40päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ärakuulamist.

b) Eritähtaeg väljavõttelise uuringu puhul

(i) Punkti 5.1 alapunkti a alapunktis i ja punkti 5.1 alapunkti a alapunktis ii määratletud teave peaks jõudma komisjoni 15 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kuna komisjon kavatses konsulteerida asjaomaste pooltega, kes on avaldanud soovi kuuluda valimisse, valimi lõpliku kindlaksmääramise asjus 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(ii) Komisjon peab saama muu valimi kindlaksmääramiseks olulise teabe, millele on osutatud punkti 5.1 alapunkti a alapunktis iii, 21 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(iii) Komisjon peab saama valimisse kuuluvate poolte küsimustike vastused 37 päeva jooksul alates kuupäevast, millal neile teatati valimisse kuulumisest.

c) Eritähtaeg turumajandusriigi valikuks

Uurimise osapooled võivad esitada märkusi selle kohta, kas Türgi, mida kavatsetakse vastavalt käesoleva teadaande punkti 5.1 alapunktile d kasutada turumajandusriigina normaalväärtuse määramisel Hiina Rahvavabariigi puhul, on selleks sobiv. Need märkused peab komisjon saama 10 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

7. Kirjalikud pöördumised, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud poolte esildised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud poole nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksi- ja/või teleksinumbrit. Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teadaandes nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mille huvitatud pooled saadavad konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga "Piiratud" ⁽¹⁾ ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega olema kaasas mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märges "Tutvumiseks huvitatud pooltele".

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faks: (+32 2) 295 65 05
Teleks: COMEU B 21877.

8. Koostööst hoidumine

Kui mõni huvitatud pool ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või märkimisväärselt takistab uurimist, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 nii negatiivsed kui ka positiivsed esialgsed või lõplikud järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud pool on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse toetuda kättesaadavatele faktidele. Kui huvitatud pool ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt algmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele poolele ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

9. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 5 lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teadaande *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeva.

⁽¹⁾ See tähendab, et dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 (EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1) artiklile 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3611 — BORGWARNER/BERU)

(2005/C 38/03)

(EMPs kohaldatav tekst)

17. detsembril 2004 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumbriga 32004M3611 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3646 — MABSA/BELGIAN STATE/BIAC/JV)

(2005/C 38/04)

(EMPs kohaldatav tekst)

17. detsembril 2004 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumbriga 32004M3646 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.3644 — VITERRA/DEUTSCHBAU)**

(2005/C 38/05)

(EMPs kohaldatav tekst)

17. detsembril 2004 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid saksa keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumbriga 32004M3644 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Teatatud koondumise aktsepteering**(Toimik nr COMP/M.3659 — DRESDNER BANK/CETELEM/JV)**

(2005/C 38/06)

(EMPs kohaldatav tekst)

7. jaanuaril 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumbriga 32005M3659 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Eelteatis koondumise kohta
(Toimik nr COMP/M.3584 — HUTCHISON WHAMPOA/NORTH DN)

Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda

(2005/C 38/07)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 4. veebruaril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4, mille kohaselt ettevõtja Gas Network Limited ("Gas Network", Ühendkuningriik), mille üle Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited-l ("CKI", Hong Kong), mis omakorda kuulub Hutchison Whampoa kontserni ("Hutchison", Hong Kong) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses Blackwater F Limited ("North DN", Ühendkuningriik) üle aktsiate või osade ostmise kaudu.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- ettevõtja Gas Network: spetsiaalne konsortsiumi ostmise vahend;
- ettevõtja CKI: infrastruktuuri, energeetikasse ja transpordiärisse Aasias, Austraalias ja Euroopas investeerimine ja opereerimine;
- ettevõtja Hutchison: mitmel alal tegutsev tööstus ja teenuste kontsern;
- ettevõtja North DN: Põhja Inglismaa Gaasi Jaotusvõrgustiku (*North England Gas Distribution Network*) omanik ja opereerija.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit võidakse käsitleda teatistes ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr +32 2 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3584 HUTCHISON WHAMPOA/NORTH DN):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ Kättesaadav DG COMP koduleheküljel:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Eelteatis koondumise kohta**(Toimik nr COMP/M.3649 — FINMECCANICA/BAES AVIONICS COMMUNICATIONS)**

(2005/C 38/08)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 7. veebruaril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4, mille kohaselt ettevõtja Finmeccanica S.p.A. (Finmeccanica, Itaalia) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja BAE SYSTEMS plc ("BAES", Ühendatud Kuningriik) ÜK lennundustegevuste ja sõjaväeside äri üle aktsiate ja varade ostmise kaudu.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Finmeccanica on tegutsev põhiliselt kaitse- ja õhuruumi sektorites, nagu lennukite, helikopterite, satelliitide, raketisüsteemide, radarite, lennuelektroonika, sidesüsteemide, laevastikusüsteemide ning tankide kujundamine, tootmine ja tugi;
 - BAES on kaitse- ja kaubandusliku õhuruumi süsteemide rahvusvaheline tootja, kaasa arvatud sõjalennukid, laevad, allveelaevad, radarid, lennuelektroonika, sidevahendid, elektroonika ja relvasüsteemid;
 - BAES'i ÜK lennundustegevuste hulka kuuluvad radarid, elektro-optika, elektroonilised süsteemid, raketielektroonikasüsteemid ning Kommunikatsiooni, Navigatsiooni ja Tunnustamise süsteemid. BAES'i sõjaväeside äri hulka kuuluvad sõjaväe maismaaside süsteemid ja sõjalaevastiku informatsiooni ja kommunikatsioonisüsteemid.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr +32 2 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3649 - FINMECCANICA/BAES AVIONICS COMMUNICATIONS):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Eelteatis koondumise kohta
(Toimik nr COMP/M.3735 — FINMECCANICA/AMS)
Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda

(2005/C 38/09)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 7. veebruaril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4, mille kohaselt ettevõtja Finmeccanica SpA ("Finmeccanica", Itaalia) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja AMS ("AMS SpA", Itaalia) Itaalias tegutseva filiaali ning AMS'i lennukordinatsioonikeskuse üle. Hetkel omavad BAE SYSTEMS plc ("BAES", Ühendatud Kuningriik) ja Finmeccanica ühist kontrolli AMS'i üle.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Finmeccanica on tegutsev põhiliselt kaitse- ja õhuruumi sektorites, nagu lennukite, helikopterite, satelliitide, raketisüsteemide, radarite, lennuelektroonika, sidesüsteemide, laevastikusüsteemide ning tankide kujundamine, tootmine ja tugi;
- AMS on tegutsev maismaa- ja laevastiku kaitseelektronika turgudel ning lennuliikluse järelevalve ja lennuliikluse juhtimise süsteemidega tsiviilturgudel;
- BAES on kaitse- ja kaubandusliku õhuruumi süsteemide rahvusvaheline tootja, kaasa arvatud sõjalennukid, laevad, allveelaevad, radarid, lennuelektroonika, sidevahendid, elektroonika ja relvasüsteemid.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit võidakse käsitleda teatistes ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr +32 2 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3735 - FINMECCANICA/AMS):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ Kättesaadav DG COMP koduleheküljel:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Eelteatis koondumise kohta
(Toimik nr COMP/M.3720 — BAES/AMS)

(2005/C 38/10)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 7. veebruaril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4, mille kohaselt ettevõtja BAE SYSTEMS plc ("BAES", Ühendatud Kuningriik) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja AMS NV ("AMS") Ühendatud Kuningriigis tegutseva filiaali üle, mis hetkel on BAES ja Finmeccanica SpA ("Finmeccanica", Itaalia) kontrolli all.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- BAES on kaitse- ja kaubandusliku õhuruumi süsteemide rahvusvaheline tootja, kaasa arvatud sõjalennukid, laevad, allveelaevad, radarid, lennuelektroonika, sidevahendid, elektroonika ja relvasüsteemid;
- AMS on tegutsev maismaa- ja laevastiku kaitseelektronika turgudel ning lennuliikluse järelevalve ja lennuliikluse juhtimise süsteemidega tsiviilturgudel;
- Finmeccanica on tegutsev põhiliselt kaitse- ja õhuruumi sektorites, nagu lennukite, helikopterite, satelliitide, raketisüsteemide, radarite, lennuelektroonika, sidesüsteemide, laevastikusüsteemide ning tankide kujundamine, tootmine ja tugi.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr +32 2 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3720 - BAES/AMS):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Eelteatis koondumise kohta
(Toimik nr COMP/M.3714 — BRIDGEPOINT/ATTENDO)
Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda

(2005/C 38/11)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 7. veebruaril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4, mille kohaselt investeerimisfond Bridgepoint Europe II ("BE II") mis kuulub Bridgepoint Capital Group Limited'ile ("Bridgepoint", Ühendatud Kuningriigid) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Attendo AB ("Attendo", Sweden) üle aktsiate ostmise kaudu.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Bridgepoint: investeerimisfondide haldamine;

— Attendo: hooldusteenused vanuritele ja puuetega inimestele; sotsiaalse alarmi ja kommunikatsioonisüsteemid ning reageerimine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit võidakse käsitleda teatistes ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr +32 2 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3714 - BRIDGEPOINT/ATTENDO):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ Kättesaadav DG COMP koduleheküljel:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Eelteatis koondumise kohta**(Toimik nr COMP/M.M.3723 — EQT/HEALTH CARE/CARE PARTNER/JV)****Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda**

(2005/C 38/12)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 3. veebruaril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 (ja artikli 4 lõike 5 kohaselt tehtud esildisele), mille kohaselt ettevõtja EQT III Limited [mis kuulub EQT Group'ile (ÜK)] omandab ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtjate ISS Health Care AB ("Health Care", Taani) ja Care Partner Sverige AB ("Care Partner", Rootsi) üle, mille üle hetkel ISS Global A/S ("ISS", Taani) [mis kuulub ISS A/S Group'ile] omab ainukontrolli, uue ettevõtja aktsiate või osade ostmise kaudu, mida käsitatakse ühissettevõttena.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - ettevõtja EQT III: erakapitalil põhinev fond;
 - ettevõtja ISS: peamiselt abiteenused, nagu koristamisteenused;
 - ettevõtja Health Care: kohalike haiglate juhtumine, peamiselt Rootsis;
 - ettevõtja Care Partner: vanurite ja füüsiliste puutega inimeste hooldusteenused Skandinaavias.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit võidakse käsitleda teatistes ettenähtud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr +32 2 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.M.3723 - EQT/HEALTH CARE/CARE PARTNER/JV):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ Kättesaadav DG COMP koduleheküljel:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Eelteatis koondumise kohta
(Toimik nr COMP/M.3643 — SEPHORA/EL CORTE INGLES/JV)

(2005/C 38/13)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 7. veebruaril 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 (¹) artiklile 4, mille kohaselt ettevõtjad Sephora S.A. ("Sephora", Prantsusmaa), mis on Arnault S.A.S. kontserni poolt kontrollitava LVMH – Moët Hennessy Louis Vuitton kontserni tütarettevõtja, ja El Corte Inglés S.A. ("El Corte Inglés", Hispaania) omandavad ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ühisettevõttena ("JV") käsitatava uue ettevõtja aktsiate ostmise kaudu.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Sephora: enda kaubamärgiga kosmeetika tootmine, levitamine ja müük ning luksuskosmeetika levitamine ja müük spetsialiseerunud kauplustes kogu EL-i territooriumil;
- El Corte Inglés: kauplused (supermarketid, riidekauplused) ja muud teenused (reisibüroo, kindlustus), peamiselt Hispaanias;
- JV: varasemalt Sephora ainuomandis olnud kosmeetikale spetsialiseerunud kaupluste haldamine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr +32 2 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3643 - SEPHORA/EL CORTE INGLES/JV):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.